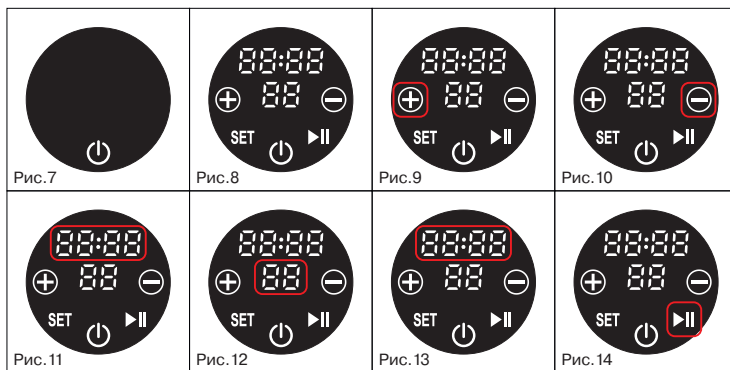
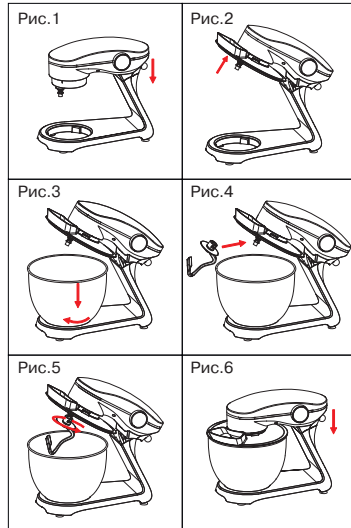
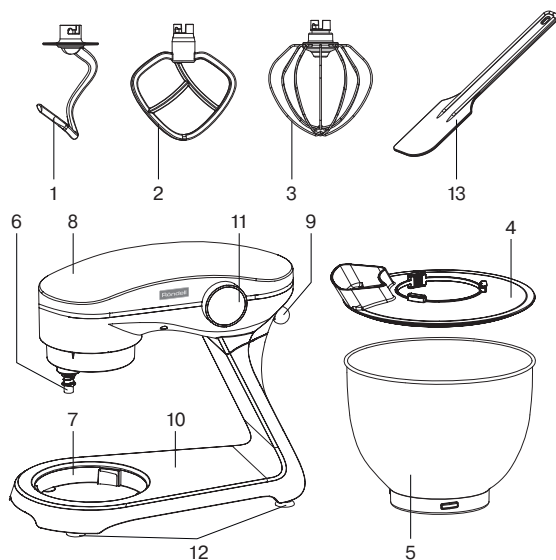




RDE-1401



КУХОННАЯ МАШИНА

KITCHEN MACHINE

RDE-1401

RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	4
GB	MANUAL INSTRUCTION	9
DE	DIE BETRIEBSANWEISUNG	13

РУССКИЙ

КУХОННАЯ МАШИНА RDE-1401

Кухонная машина предназначена для смешивания ингредиентов, приготовления соусов, десертов (взбитых сливок, пудингов, коктейлей, майонеза), а также для замешивания теста.

ОПИСАНИЕ

1. Насадка для замешивания теста
2. Насадка для смешивания
3. Венчик для взбивания
4. Крышка чаши с отверстием для добавления продуктов
5. Чаша
6. Вал для установки насадок
7. Место установки чаши
8. Моторный блок
9. Рычаг фиксатора моторного блока
10. Основание
11. Сенсорный дисплей
12. Противоскользкие ножки
13. Лопатка

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации кухонной машины внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед включением кухонной машины убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Перед использованием кухонной машины внимательно осмотрите насадки и состояние сетевого шнура и убедитесь, что насадки и сетевой шнур не имеют повреждений. Если вы обнаружили повреждения, не пользуйтесь устройством.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели. Избегайте повреждения изоляции сетевого шнура.
- Не используйте устройство в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Используйте только насадки, входящие в комплект поставки.
- Запрещается использовать кухонную машину для смешивания твёрдых ингредиентов, таких как, например, твёрдое сливочное масло или замороженное тесто.

- Перед установкой насадок убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.
- Перед использованием кухонной машины убедитесь, что насадка установлена правильно и зафиксирована.
- Соблюдайте осторожность при установке моторного блока кухонной машины в рабочее положение, не подставляйте руки, не допускайте попадания посторонних предметов в узел соединения моторного блока и основания кухонной машины.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- **В случае срабатывания тепловой защиты двигателя и его остановки в процессе работы, отключите кухонную машину от электрической сети. Повторное включение производится только после полного остывания мотора, но не ранее, чем через 40-45 минут.**
- После эксплуатации кухонной машины выключите её. Для этого на сенсорном дисплее нажмите на символ , выньте вилку сетевого шнура из розетки, приподнимите моторный блок и отсоедините насадку.
- Не погружайте кухонную машину, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку сетевого шнура из розетки, только затем достаньте устройство из воды.
- Не прикасайтесь к корпусу моторного блока, сетевому шнуру и вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Во время работы не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе моторного блока, это может привести к перегреву электромотора.
- Не оставляйте кухонную машину, включенную в сеть, без присмотра.
- Отключайте устройство от сети перед чисткой, сменой насадок, а также если вы им не пользуетесь.
- Отключая устройство от электросети, никогда не держите за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из розетки.
- Регулярно проводите чистку кухонной машины.
- Не касайтесь вращающейся насадки во время работы кухонной машины.
- Не допускайте попадания волос или краев одежды в зону вращения насадки.
- Не разрешайте детям касаться корпуса моторного блока, сетевого шнура и вилки сетевого шнура во время работы устройства.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.



- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Используйте устройство во время работы и в перерывах между рабочими циклами в недоступном для детей месте.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удара!**

- Периодически проверяйте сетевой шнур и вилку сетевого шнура на предмет повреждения изоляции.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.rondell.ru.
- Во избежание повреждений перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Извлеките устройство из упаковки, удалите любые рекламные наклейки, мешающие его работе.

- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Убедитесь в том, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электросети.
- Насадки (1, 2, 3), крышку (4), чашу (5) вымойте тёплой водой с добавлением нейтрального моющего средства, ополосните и просушите.
- Моторный блок (8) и основание (10) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

НАСАДКИ (1, 2, 3)

Насадка для замешивания теста (1)

Насадку (1) используйте для замешивания дрожжевого теста, перемешивания фарша и т.п.

Сухие ингредиенты, предназначенные для теста, смешивайте на скорости «1-3», в процессе замешивания теста с помощью режимов работы на сенсорном дисплее (11) увеличивайте или уменьшайте скорость вращения насадки (1).

Насадка для смешивания (2)

Используйте насадку (2), например, для приготовления картофельного пюре. Рекомендуемые скоростные режимы работы – от 2 до 7.

Венчик для взбивания (3)

Используйте венчик (3) для взбивания сливок, яичного белка, приготовления пудингов, коктейлей, крема, майонеза, соусов, а также для смешивания жидких продуктов. Рекомендуемые скоростные режимы работы – от 8 до 10.

Примечания:

- Следите за правильностью установки насадки и проверяйте надёжность фиксации насадки перед началом работы.
- Во время работы не закрывайте вентиляционные отверстия на моторном блоке (8), это может привести к перегреву электромотора.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КУХОННОЙ МАШИНЫ

- Перед установкой насадок убедитесь в том, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.
- Придерживая рукой моторный блок (8), нажмите и удерживайте рычаг (9), приподнимите моторный блок (8) и зафиксируйте его в верхнем положении (рис. 1, 2).
- Установите чашу (5) на место установки (7) и поверните её по часовой стрелке до упора (рис. 3).
- Установите одну из насадок (1, 2 или 3) на вал (6), слегка нажмите на насадку по направлению вверх и поверните насадку против часовой стрелки до упора. Убедитесь в надёжной фиксации насадки (рис. 5).





РУССКИЙ

- Поместите необходимые ингредиенты в чашу (5).
- Нажмите и удерживайте рычаг (9), нажимая на верхнюю часть моторного блока (8), установите его в рабочее положение, отпустите рычаг (9). Убедитесь в надёжной фиксации моторного блока (8) в рабочем положении (рис. 6).

Примечание: в крышке (4) имеется отверстие для добавления ингредиентов во время работы кухонной машины.

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

Функции управления сенсорного дисплея

- После подключения сетевого шнура в электрическую сеть, на панели управления начнёт мигать значок . Машина перейдёт в режим ожидания (рис. 7).
- Для включения машины повторно нажмите на значок . Вы услышите короткий звуковой сигнал. Машина перейдёт в рабочее состояние. И на экране дисплея появится показание (рис. 8).

Примечание: Любое нажатие активных символов на дисплее всегда дублируется коротким звуковым сигналом.

Выбор скорости

Для выбора скорости на сенсорном экране последовательно нажимайте символ  (рис. 9) для увеличения скорости от 1 до 10, или  для её уменьшения (рис. 10).

- Для активации включения мотора однократно коснитесь значка  сенсорного экрана (рис. 14). На сенсорном дисплее будет отражаться время работы мотора машины в минутах и секундах (рис. 11).
- Для остановки мотора повторно коснитесь значка  сенсорного дисплея.

Примечание: Если в течении 60 секунд с момента последнего касания дисплея дальнейших действий по активации мотора произведено не будет, машина перейдёт в режим ожидания. Текущие установки пользователя на сенсорном дисплее не сохраняются.

Таймер обратного отсчёта

- После завершения настройки скорости коснитесь значка **SET** сенсорного дисплея. Начнут мигать цифры в верхней части (рис. 11).
- Нажмите на значки  или  на сенсорном дисплее для установки желаемого время работы машины. Каждое нажатие символа изменяет показания времени таймера на 10 секунд соответственно.
- Для перевода установки шага таймера в минуты нажмите и удерживайте соответствующий символ  или  сенсорного дисплея более длительное время.

После короткого звукового сигнала показания времени таймера будут последовательно изменяться с шагом в 1 минуту соответственно. Установка времени в этом режиме возможна, до тех пор палец удерживается на соответствующем символе сенсорного дисплея.

- Коснитесь символа  на сенсорном дисплее для активации мотора. Машина активирует режим замешивания на выбранной скорости.
- Показания времени на сенсорном дисплее будут идти в обратном порядке.
- Для временной остановки мотора машины коснитесь символа  сенсорного дисплея.
- Для возобновления работы мотора повторно коснитесь символа  сенсорного дисплея.
- Для изменения скорости насадки в процессе работы нажимайте на символы  или  в соответствии с вашим рецептом или предпочтением.
- Для изменения установки скорости и времени работы таймера обратного отсчёта в процессе замешивания необходимо произвести остановку мотора машины. Для этого нажмите символ  сенсорного дисплея. На сенсорном дисплее будут мигать текущие показания скорости (рис. 12).
- Используйте символы  или  сенсорного дисплея для установки необходимого значения скорости вращения насадки.
- Для установки нового времени таймера коснитесь символа **SET** сенсорного дисплея (рис. 13).
- Проведите новую настройку таймера обратного отсчёта, как указано выше.
- Для запуска мотора нажмите символ  (рис. 14).
- После достижения таймером показаний 00:00 машина прекратит работу. Показания на сенсорном дисплее будут отображены в виде (рис. 8).

Примечание: Если в течении 60 секунд дальнейших действий произведено не будет, машина вернётся в режим ожидания (рис. 7).

Замена насадки в процессе замешивания

Если вам необходимо сменить насадку в процессе замешивания, необходимо произвести остановку текущего процесса.

- Для этого коснитесь символа  на дисплее. Дождитесь полной остановки мотора.
- Придерживая рукой моторный блок (8), нажмите и удерживайте рычаг (9), приподнимите моторный блок (8)
- Зафиксируйте его в верхнем положении (рис. 1, 2).



- Снимите насадку с вала (6), для этого слегка нажмите на насадку по направлению вверх и поверните насадку по часовой стрелке. Аккуратно снимите насадку.
- Установите одну из насадок (1, 2 или 3) на вал (6), для этого слегка нажмите на насадку по направлению вверх и поверните насадку против часовой стрелки до упора (рис. 5). Убедитесь в надёжной фиксации насадки.
- Нажмите и удерживайте рычаг (9), нажимая на верхнюю часть моторного блока (8), установите его в рабочее положение, отпустите рычаг (9). Убедитесь в надёжной фиксации моторного блока (8) в рабочем положении (рис. 6).
- Установите желаемую скорость вращения насадки и время таймера обратного отсчёта, как было описано выше в соответствующих разделах.
- Для активации выбранного режима нажмите на символ  на сенсорном дисплее (рис. 14)

Примечание: Не рекомендуется устанавливать время непрерывной работы таймера кухонной машины более 30 минут. В случае перегрева машины в процессе замешивания, тепловая защита заблокирует работу двигателя. В этом случае необходимо обязательно отключить машину от электрической сети до полного охлаждения электромотора. Повторное включение производите не ранее, чем через 40-45 минут.

- Для завершения работы коснитесь символа  на сенсорном дисплее и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Придерживая рукой моторный блок (8), нажмите и удерживайте рычаг (9), приподнимите моторный блок (8) и зафиксируйте его в верхнем положении (рис. 5).

- Снимите установленную насадку, слегка нажмите на насадку по направлению вверх и поверните её по часовой стрелке до упора.
- Снимите крышку чаши (4).
- Снимите чашу (5), повернув её против часовой стрелки.
- Извлеките ингредиенты из чаши (5).
- Промойте насадку и чашу (5) в тёплой воде с использованием нейтрального моющего средства, ополосните и просушите.

ЧИСТКА И УХОД

- Выключите устройство и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Вымойте насадки (1, 2, или 3), чашу (5), тёплой водой с нейтральным моющим средством, затем просушите их.
- Протрите моторный блок (8) и основание (10) мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите их насухо.
- Запрещается погружать кухонную машину, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Не допускайте попадания воды и чистящих веществ внутрь моторного блока (8) и в узел соединения моторного блока (8) и основания (10).
- Для удаления загрязнений используйте нейтральные чистящие и моющие средства, не используйте металлические щётки, абразивные чистящие средства и растворители.

ХРАНЕНИЕ

- Произведите чистку устройства.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

Таблица рекомендованных настроек скорости насадок при максимальной загрузке 1.5 кг.

Насадки	Рисунок	Скорость	Время (мин.)	Максимум	Метод работы
Насадка для теста		1-3	3-5	1000 г муки и 538 г воды	1 скорость 30 сек. 2 скорость 30 сек. 3 скорость 2-3 мин.
Насадка для смешивания		2-7	3-10	660 г. муки и 840 г. воды	2 скорость 20 сек. 3-7 скорость не менее 2 мин. 40 сек.
Насадка для взбивания		8-10	3-10	яйца куриные (не менее 3 шт.)	не менее 3 мин.

РУССКИЙ

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Кухонная машина – 1 шт.
Крышка чаши – 1 шт.
Чаша – 1 шт.
Насадки – 3 шт.
Лопатка – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.
Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 1800 Вт

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства,

без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@rondell.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ
АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ,
ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ
ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ГИПЕРИОН»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** РФ, 117452, Г. МОСКВА,
ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4,
ОФИС 401, КАБ. 2.
Тел.: +7 (499) 685-17-81, e-mail: info@rondell.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.rondell.ru
ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30
СДЕЛАНО В КНР

KITCHEN MACHINE RDE-1401

The kitchen machine is intended for mixing ingredients, making sauces and desserts (whipped cream, puddings, cock-tails, mayonnaise) and for kneading dough.

DESCRIPTION

1. Dough hook
2. Mixing attachment
3. Beater
4. Bowl lid with the opening for ingredients adding
5. Bowl
6. Attachments installation shaft
7. Bowl installation place
8. Motor unit
9. Motor unit lock lever
10. Base
11. Touch display
12. Non-slip legs
13. Spatula

SAFETY MEASURES

Before using the kitchen machine, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the kitchen machine on, make sure that voltage of the mains corresponds to unit operating voltage.
- Before using the kitchen machine, examine the attachments and the power cord closely and make sure that the attachments and the cord are not damaged. Do not use the unit if you find any damage.
- Provide that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges. Avoid damaging the power cord insulation.
- Do not use the unit near heat sources or open flame.
- Use only the attachments supplied.
- Do not use the kitchen machine for mixing hard ingredients, such as hard butter or frozen dough.
- Before installing the attachments, make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.
- Before using the kitchen machine, make sure that the attachment is installed properly and fixed.
- Be very careful when installing the motor unit of the kitchen machine to the operating position, do not put your hands in, do not let foreign objects get into the connection between the motor unit and the kitchen machine base.
- Do not use the unit outdoors.

- **If the motor thermal protection trips and stops during operation, disconnect the kitchen machine from the mains. Switch the unit on again only after the motor has completely cooled down, but not earlier than after 40-45 minutes.**
 - After using the kitchen machine, switch it off. To do this, press the symbol (⏻) on the touch display, unplug the power cord from the socket, lift the motor unit and disconnect the attachment.
 - Do not immerse the kitchen machine, the power plug or the power cord into water or any other liquids.
 - If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then take it out of the water.
 - Do not touch the motor unit body, the power cord and the power plug with wet hands.
 - Do not block the ventilation openings on the motor unit body during the unit operation; this may lead to the electric motor overheating.
 - Never leave the plugged-in kitchen machine unattended.
 - Always unplug the unit before cleaning, changing attachments or when you are not using it.
 - Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains; take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
 - Clean the kitchen machine regularly.
 - Do not touch the rotating attachment while using the kitchen machine.
 - Do not allow hair or clothes edges get into the attachment's rotating zone.
 - Do not allow children to touch the motor unit body, the power cord or the power plug during operation of the unit.
 - Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
 - This unit is not intended for usage by children.
 - During the operation and breaks between operation cycles, the unit should be placed out of reach of children.
 - The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
 - For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.
- Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Periodically check the power cord and the plug isolation for damages.

ENGLISH

- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.rondell.ru.
- To avoid damages, transport the unit in original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the unit and remove any promo-stickers that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.
- Wash the attachments (1, 2, 3), the lid (4) and the bowl (5) with warm water and neutral detergent, rinse them and dry.
- Wipe the motor unit (8) and the base (10) with a soft slightly damp cloth and then wipe them dry.

ATTACHMENTS (1, 2, 3)

Dough hook (1)

Use the hook (1) for kneading yeasted dough, mixing minced meat etc.

Mix dry ingredients intended for dough at speed «1-3» while kneading the dough, increase or decrease the rotation speed of the attachment (1) by changing the operating modes on the touch display (11).

Mixing attachment (2)

Use the attachment (2), for instance, for making potato mash. Recommended speed operation modes are 2-7.

Beater (3)

Use the beater (3) for beating cream and egg white, making puddings, cocktails, cream, mayonnaise, sauces and for mixing liquid products. Recommended speed operation modes are 8-10.

Notes:

- Check if the attachment is installed correctly and make sure that it is fixed properly before the operation.
- Do not block the ventilation openings on the motor unit (8) during the unit operation; this may lead to the electric motor overheating.

USING THE KITCHEN MACHINE

- Before installing the attachments, make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.
- While holding the motor unit (8) with your hand, press and hold the lever (9), lift the motor unit (8) and fix it in the upper position (pic. 1, 2).
- Place the bowl (5) on the installation place (7) and turn it clockwise as far as it will go (pic. 3).
- Install one of the attachments (1, 2 or 3) on the shaft (6), slightly press the attachment upwards and turn the attachment counterclockwise as far as it will go. Make sure that the attachment is fixed properly (pic. 5).
- Put the necessary ingredients into the bowl (5).
- Press and hold the lever (9) while pushing the upper part of the motor unit (8), set it to the working position and release the lever (9). Make sure that the motor unit (8) is securely fixed in the working position (pic. 6).

Note: *there is an opening in the lid (4) for adding ingredients during the kitchen machine operation.*

- Insert the power plug into the mains socket.

Touch display control functions

- After connecting the power cord to the mains, the icon  will flash on the control panel. The machine will go into standby mode (pic. 7).
- Press the icon  again to switch the machine on. You will hear a short sound signal. The machine will go into working condition. And the indications will appear on the display screen (pic. 8).

Notes: *Any pressing of active symbols on the display is always duplicated by a short sound signal.*

Speed selection

To select the speed on the touch display, press the symbol  sequentially (pic. 9) to increase the speed from 1 to 10, or  to decrease it (pic. 10).

- To activate motor start, tap the touch display icon  once (pic. 14). The touch display will show the machine's motor running time in minutes and seconds (pic. 11).
- Tap the touch display icon  again to stop the motor.

Notes: *If within 60 seconds from the time the display was last touched no further action is taken to activate the motor,*



ENGLISH

the machine will go into standby mode. The current user settings on the touch display will not be saved.

Countdown timer

- After completing the speed setting, tap the touch display icon **SET**. The numbers in the upper part will start flashing (pic. 11).
- Press the icons $\oplus$ or $\ominus$ on the touch display to set the desired machine run time. Each press of the symbol changes the timer indications by 10 seconds respectively.
- To convert the timer setting increment to minutes, press and hold the corresponding symbol $\oplus$ or $\ominus$ on the touch display for a longer time. After a short sound signal, the timer indications will sequentially change in 1-minute increments, respectively. Setting the time in this mode is possible as long as the finger is held on the corresponding symbol on the touch display.
- Touch the symbol **▶||** on the touch display to activate the motor. The machine will activate the kneading mode at the selected speed.
- The time on the touch display will run in reverse order.
- To temporarily stop the machine's motor, touch the touch display symbol **▶||**.
- To restart the motor, touch the touch display symbol **▶||** again.
- To change the attachment speed during operation, press the symbols $\oplus$ or $\ominus$ according to your recipe or preference.
- To change the speed setting and the countdown timer operation time during kneading, it is necessary to stop the motor of the machine. To do this, press the touch display symbol **▶||**. The current speed indications will flash on the touch display (fig. 12).
- Use the symbols $\oplus$ or $\ominus$ of the touch display to set the desired attachment rotation speed.
- To set a new timer time, touch the touch display symbol **SET** (pic. 13).
- Perform a new countdown timer setting as above.
- To start the motor, press the symbol **▶||** (pic. 14).
- When the timer reaches 00:00, the machine will stop working. The indications on the touch display will be displayed as (pic. 8).

Notes: *If no further action is taken within 60 seconds, the machine will return to standby mode (pic. 7).*

Changing the attachment during kneading

If you need to change the attachment during kneading, you should stop the current process.

- To do this, touch the symbol $\cup$ on the display. Wait for the motor to stop completely.
- While holding the motor unit (8) with your hand, press and hold the lever (9) and lift the motor unit (8).
- Fix it in the upper position (pic. 1, 2).
- Remove the attachment from the shaft (6), to do this, lightly press the attachment upwards and turn it clockwise. Carefully remove the attachment.
- Install one of the attachments (1, 2 or 3) on the shaft (6), to do this, lightly press the attachment upwards and turn it counterclockwise until it stops (pic. 5). Make sure that the attachment is fixed properly.
- Press and hold the lever (9) while pushing the upper part of the motor unit (8), set it to the working position and release the lever (9). Make sure that the motor unit (8) is securely fixed in the working position (pic. 6).
- Set the desired attachment rotation speed and countdown timer as described above in the relevant sections.
- To activate the selected mode, press the symbol **▶||** on the touch display (pic. 14)

Notes: *It is not recommended to set the continuous operation time of the kitchen machine timer to more than 30 minutes. In case of overheating of the machine during kneading, the thermal protection will block the operation of the motor. In this case, it is necessary to disconnect the machine from the mains until the electric motor has completely cooled down. Switch the unit on again no earlier than after 40-45 minutes.*

- To end work, tap the symbol $\cup$ on the touch display and unplug the power cord from the mains socket.
- While holding the motor unit (8) with your hand, press and hold the lever (9), lift the motor unit (8) and fix it in the upper position (pic. 5).
- Remove the mounted attachment, slightly press the attachment upwards and turn it clockwise until it stops.
- Remove the bowl lid (4).
- Remove the bowl (5) by turning it counterclockwise.
- Take the ingredients out of the bowl (5).
- Wash the attachment and the bowl (5) with warm water and a neutral detergent, rinse them and dry.

CLEANING AND CARE

- Switch the unit off and unplug it.
- Wash the attachments (1, 2 or 3) and the bowl (5) with warm water and a neutral detergent, then dry them.
- Clean the motor unit (8) and the base (10) with a soft, slightly damp cloth, and then wipe them dry.
- Do not immerse the kitchen machine, the power cord and the power plug into water or any other liquids.



ENGLISH

- Provide that no water or detergent gets inside the motor unit (8) or into the connection between the motor unit (8) and the base (10).
- Use neutral detergents and cleaning agents to remove dirt; do not use metal brushes, abrasive detergents and solvents.

STORAGE

- Clean the unit.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

Table of recommended attachment speed settings for a maximum load of 1.5 kg.

Attachments	Picture	Speed	Time (min.)	Maximum	Operating mode
Dough attachment		1-3	3-5	1000 g of flour and 538 g of water	1 speed 30 sec. 2 speed 30 sec. 3 speed 2-3 min.
Mixing attachment		2-7	3-10	660 g of flour and 840 g of water	2 speed 20 sec. 3-7 speed not less than 2 min. 40 sec.
Whisk attachment		8-10	3-10	chicken eggs (at least 3 pcs.)	not less than 3 min.

DELIVERY SET

Kitchen machine – 1 pc.
Bowl lid – 1 pc.
Bowl – 1 pc.
Attachments – 3 pcs.
Spatula – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.
Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Rated input power: 1800 W

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling. The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@rondell.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

KÜCHENMASCHINE RDE-1401

Die Küchenmaschine ist fürs Mischen von Zutaten, Zubereitung von Soßen und DeSSERTs (Schlagsahne, Puddings, Mixgetränken, Majonäse), sowie fürs Anteigen bestimmt.

BESCHREIBUNG

1. Aufsatz fürs Anteigen
2. Mischaufsatz
3. Schlagbesen
4. Behälterdeckel mit Füllöffnung
5. Behälter
6. Welle für Aufsatzaufstellung
7. Aufstellplatz des Behälters
8. Motorblock
9. Hebel des Motoreinheitalters
10. Sockel
11. Sensorbildschirm
12. Rutschfeste Füße
13. Schaufel

SICHERHEITSSAßNAHMEN

Vor der ersten Nutzung der Küchenmaschine lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Betriebsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Gerätenutzung kann zu seiner Störung führen und einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der Küchenmaschine, dass die Netzspannung und die Gerätebetriebsspannung übereinstimmen.
- Vor der Nutzung der Küchenmaschine prüfen Sie die Aufsätze und das Netzkabel aufmerksam durch und vergewissern Sie sich, dass sie nicht beschädigt sind. Bei der Feststellung von Beschädigung benutzen Sie das Gerät nicht.
- Vermeiden Sie die Berührung des Netzkabels mit heißen Oberflächen und scharfen Möbelkanten. Vermeiden Sie die Beschädigung der Netzkabelisolierung.
- Benutzen Sie das Gerät in direkter Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Benutzen Sie nur die mitgelieferten Aufsätze.
- Es ist nicht gestattet, die Küchenmaschine fürs Mischen von harten Zutaten, wie, zum Beispiel, harter Milchbutter oder gefrorener Teig, zu benutzen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Aufstellen der Aufsätze, dass der Netzstecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.

- Vergewissern Sie sich vor der Nutzung der Küchenmaschine, dass der Aufsatz richtig aufgestellt und befestigt ist.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Motorblock der Küchenmaschine in die Betriebsposition einstellen, halten Sie Ihre Hände fern und achten Sie darauf, dass keine fremden Gegenstände zwischen den Motorblock und den Untersatz der Küchenmaschine gelangen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
- **Beim Ansprechen des thermischen Motorschutzes und bei der Unterbrechung des Motorbetriebs trennen Sie die Küchenmaschine vom Stromnetz ab. Starten Sie das Gerät nur nach der vollen Abkühlung des Motors, doch nicht früher als in 40-45 Minuten.**
- Schalten Sie die Küchenmaschine nach dem Betrieb aus. Drücken Sie dafür auf dem Sensorbildschirm das Symbol , ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, heben Sie die Motoreinheit hoch und nehmen Sie den Aufsatz ab.
- Tauchen Sie die Küchenmaschine, das Netzkabel oder den Netzstecker ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, nehmen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, erst danach holen Sie das Gerät aus dem Wasser.
- Berühren Sie das Gehäuse des Motorblocks, das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Sperren Sie die Lüftungsöffnungen am Gehäuse des Motorblocks während des Gerätebetriebs nicht ab, das kann zur Überhitzung des Elektromotors führen.
- Lassen Sie die ans Stromnetz angeschlossene Küchenmaschine nie unbeaufsichtigt.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung, dem Ersetzen der Aufsätze, und wenn Sie es nicht benutzen, vom Stromnetz ab.
- Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz abtrennen, ziehen Sie das Netzkabel nicht, halten Sie den Netzstecker und ziehen Sie diesen aus der Steckdose vorsichtig heraus.
- Reinigen Sie die Küchenmaschine regelmäßig.
- Berühren Sie den drehenden Aufsatz während des Küchenmaschinenbetriebs nicht.
- Halten Sie Haar und Kleidungskanten vom Aufsatzdrehbereich fern.
- Lassen Sie Kinder das Gehäuse des Motorblocks, das Netzkabel und den Netzstecker während des Gerätebetriebs nicht berühren.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, damit sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern geeignet.
- Während des Betriebs und der Betriebspausen stellen Sie das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.



DEUTSCH

- Das Gerät ist für Personen (darunter Kinder) mit Körper-, Nerven- und Geistesstörungen oder Personen ohne ausreichende Lebenserfahrung und Kenntnisse nicht geeignet, wenn sie sich unter Aufsicht keiner für ihre Sicherheit verantwortlichen Person befinden oder keine entsprechenden Gerätenutzungsanweisungen bekommen haben.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder nicht mit Plastiktüten oder Folien spielen. **Erstickungsgefahr!**

- Prüfen Sie das Netzkabel und den Netzstecker regelmäßig, um die Isolierungsbeschädigung auszuschließen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, soll es vom Hersteller, Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig zu reparieren. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig auseinanderzunehmen, bei der Feststellung irgendwelcher Beschädigungen oder im Sturzfall trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst an die am Garantieschein und auf der Webseite www.rondell.ru angegebenen Kontaktadressen.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH BESTIMMT. KOMMERZIELLE NUTZUNG UND VERWENDUNG DES GERÄTS IN BETRIEBSSBEREICHEN UND ARBEITSRÄUMEN IST VERBOTEN.

VOR DER ERSTEN NUTZUNG

Falls das Gerät unter kalten (winterlichen) Bedingungen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumtemperatur nicht weniger als drei Stunden bleiben.

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus, entfernen Sie alle Werbeaufkleber, die seine Arbeit stören.
- Prüfen Sie die Ganzheit des Geräts, wenn das Gerät beschädigt ist, benutzen Sie es nicht.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Geräts und die Netzspannung übereinstimmen.
- Waschen Sie die Aufsätze (1, 2, 3), den Deckel (4) und den Behälter (5) mit Warmwasser und einem neutralen Waschmittel, spülen und trocknen Sie diese ab.
- Wischen Sie den Motorblock (8) und den Untersatz (10) mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch, danach trocknen Sie sie ab.

AUFSÄTZE (1, 2, 3)

Aufsatz fürs Anteigen (1)

Benutzen Sie den Aufsatz (1) fürs Anrühren von Hefenteig, Durchmischen von Füllsel usw.

Mischen Sie die trockenen Zutaten für den Teig mit der Geschwindigkeit «1-3» durch, während des Teignetens erhöhen oder verringern Sie die Aufsatzdrehgeschwindigkeit (1) mittels des Betriebsstufenschalters auf dem Sensorbildschirm (11).

Mischaufsatz (2)

Benutzen Sie den Aufsatz (2), zum Beispiel, für die Zubereitung des Kartoffelpürees.

Die empfohlenen Geschwindigkeitsstufen sind von 2 bis 7.

Schlagbesen (3)

Benutzen Sie den Besen (3) fürs Sahne- und Eiweißschlagen, für Zubereitung von Puddings, Mixgetränken, Creme, Majonäse, Soßen, sowie zum Durchmischen flüssiger Nahrungsmittel. Die empfohlenen Geschwindigkeitsstufen sind von 8 bis 10.

Anmerkungen:

- Achten Sie vor dem Betrieb darauf, dass der Aufsatz richtig aufgestellt und sicher befestigt ist.
- Sperren Sie die Lüftungsöffnungen am Gehäuse des Motorblocks (8) während des Gerätebetriebs nicht ab, das kann zur Überhitzung des Elektromotors führen.

NUTZUNG DER KÜCHENMASCHINE

- Vor dem Aufstellen der Aufsätze vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.
- Die Motoreinheit (8) mit der Hand haltend, drücken und halten Sie den Hebel (9), heben Sie die Motoreinheit (8) hoch und befestigen Sie sie in der oberen Position (Bild 1, 2).
- Stellen Sie den Behälter (5) auf den Aufstellplatz (7) auf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten (Abb. 3).
- Setzen Sie einen der Aufsätze (1, 2 oder 3) auf die Welle (6) auf, drücken Sie den Aufsatz leicht nach oben und drehen Sie den Aufsatz entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Einrasten. Vergewissern Sie sich, dass der Aufsatz sicher befestigt ist (Abb. 5).
- Legen Sie notwendige Nahrungsmittel in den Behälter (5) ein.
- Drücken und halten Sie den Hebel (9), indem Sie den oberen Teil der Motoreinheit (8) drücken, und stellen Sie sie in die Betriebsposition ein, lassen Sie den Hebel (9) los. Vergewissern Sie sich, dass die Motoreinheit (8) in der Betriebsposition sicher aufgestellt ist (Bild 6).



Anmerkung: Im Deckel (4) gibt es eine Füllöffnung für die Zutatenzugabe während des Küchenmaschinenbetriebs.

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.

Ansteuerfunktionen des Sensorbildschirms

- Nach dem Anschluss des Netzsteckers ans Stromnetz wird auf der Bedienungsplatte das Zeichen  blinken. Die Maschine wird sich in den Wartezustand umschalten (Bild 7).
- Fürs Einschalten der Maschine drücken Sie wiederholt das Zeichen . Dabei hören Sie ein kurzes Tonsignal. Die Maschine schaltet sich in den Betriebsmodus um. Auf dem Bildschirm erscheint die Angabe (Bild 8).

Anmerkung: Jede Betätigung aktiver Symbole auf dem Bildschirm wird parallel mit dem kurzen Tonsignal geleistet.

Auswahl der Geschwindigkeit

Für die Auswahl der Geschwindigkeit drücken Sie nachfolgend auf dem Sensorbildschirm das Symbol  (Bild 9) zur Erhöhung der Geschwindigkeit von 1 bis 10, oder  zu ihrer Verringerung (Bild 10).

- Für Aktivierung des Motors berühren Sie einmal das Zeichen  des Sensorbildschirms (Bild 14). Der Sensorbildschirm zeigt dann die Motorbetriebszeit der Maschine in Minuten und Sekunden an (Bild 11).
- Für Motorstillstand berühren Sie wiederholt das Zeichen  des Sensorbildschirms.

Anmerkung: Folgen innerhalb von 60 Sekunden ab der letzten Berührung des Bildschirms keine weiteren Motoraktivierungshandlungen, schaltet sich die Maschine in den Wartemodus um. Laufende Benutzereinstellungen werden auf dem Sensorbildschirm nicht gespeichert.

Countdown-Timer

- Nach Ablauf der Geschwindigkeitseinstellung berühren Sie das Zeichen **SET** des Sensorbildschirms. Die Zahlen im oberen Teil werden blinken (Bild 11).
- Drücken Sie die Zeichen  oder  auf dem Sensorbildschirm für Einstellung der gewünschten Betriebszeit der Maschine. Jede Betätigung des Symbols ändert die Zeitangaben des Timers auf jeweils 10 Sekunden.
- Für Schritzumstellung des Timers zu Minutenangaben drücken und halten Sie das Symbol  bzw.  des Sensorbildschirms länger. Nach einem kurzen Tonsignal werden sich die Zeitangaben des Timers mit dem Schritt jeweils 1 Minute ändern. Zeiteinstellung ist in diesem Modus solange möglich, bis der Finger auf dem entsprechenden Symbol des Sensorbildschirms gehalten wird.

- Berühren Sie das Symbol  auf dem Sensorbildschirm für Motoraktivierung. Die Maschine aktiviert den Modus für Kneten mit der gewählten Geschwindigkeit.
- Die Zeitangaben werden auf dem Sensorbildschirm rückwärts gerechnet.
- Zur Motorpause berühren Sie das Symbol  des Sensorbildschirms.
- Zur Betriebsaufnahme des Motors berühren Sie wiederholt das Symbol  des Sensorbildschirms.
- Zur Änderung der Aufsatzgeschwindigkeit während des Betriebs drücken Sie die Symbole  oder  entsprechend Ihrem Rezept oder Wunsch.
- Zur Änderung der Geschwindigkeit- und Zeitangaben des Countdown-Timers ist der Maschinenmotor beim Knetenvorgang zu stoppen. Dafür drücken Sie das Symbol  des Sensorbildschirms. Auf dem Sensorbildschirm werden laufende Geschwindigkeitsangaben blinken (Bild 12).
- Nutzen Sie die Symbole  oder  des Sensorbildschirms für Einstellung der notwendigen Aufsatzdrehgeschwindigkeit.
- Zur Einstellung der neuen Zeit des Timers berühren Sie das Symbol **SET** des Sensorbildschirms (Bild 13).
- Stellen Sie erneut den Countdown-Timer wie oben angegeben.
- Für Motoranlauf drücken Sie das Symbol  (Bild 14).
- Nach dem Erreichen vom Timer der Angaben 00:00 stoppt die Maschine den Betrieb. Angaben auf dem Sensorbildschirm werden so angezeigt (Bild 8).

Anmerkung: Folgen innerhalb von 60 Sekunden keine weiteren Handlungen, schaltet sich die Maschine in den Wartemodus um (Bild 7).

Ersetzen des Aufsatzes während des Knetens

Brauchen Sie den Aufsatz beim Knetenvorgang zu ersetzen, ist der laufende Vorgang zu stoppen.

- Berühren Sie dafür das Symbol  auf dem Bildschirm. Warten Sie auf den vollständigen Motorstillstand.
- Die Motoreinheit (8) mit der Hand haltend, drücken und halten Sie den Hebel (9), ziehen Sie die Motoreinheit (8) nach oben.
- Befestigen Sie sie in der oberen Position (Bild 1, 2).
- Nehmen Sie den Aufsatz von der Welle (6) ab, dafür drücken Sie den Aufsatz leicht nach oben und drehen Sie den Aufsatz im Uhrzeigersinn. Nehmen Sie den Aufsatz vorsichtig ab.
- Setzen Sie einen der Aufsätze (1, 2 oder 3) auf die Welle (6) auf, drücken Sie dafür den Aufsatz leicht nach oben und drehen Sie den Aufsatz gegen den Uhrzeigersinn bis zum

DEUTSCH

Einrasten (Bild 5). Vergewissern Sie sich, dass der Aufsatz sicher befestigt ist.

- Drücken und halten Sie den Hebel (9), indem Sie auf den oberen Teil der Motoreinheit (8) drücken, stellen Sie sie in die Betriebsposition ein, lassen Sie den Hebel (9) los. Vergewissern Sie sich, dass die Motoreinheit (8) in der Betriebsposition sicher aufgestellt ist (Bild 6).
- Stellen Sie die gewünschte Aufsatzdrehgeschwindigkeit und Zeit des Countdown-Timers wie oben in den entsprechenden Punkten beschrieben.
- Zur Aktivierung des gewählten Modus drücken Sie das Symbol ► auf dem Sensorbildschirm (Bild 14).

Anmerkung: Es ist nicht empfohlen, die Dauer für den ununterbrochenen Timerlauf der Küchenmaschine mehr als 30 Minuten einzustellen. Falls die Maschine beim Knetenvorgang überhitzt wird, blockt der Thermoschutz den Motorbetrieb. In diesem Fall muss man unbedingt die Maschine vom Netz bis zur vollständigen Abkühlung des Elektromotors abtrennen. Schalten Sie das Gerät nicht früher als in 40-45 Minuten wieder ein.

- Zur Beendigung der Arbeit berühren Sie das Symbol ⏻ auf dem Sensorbildschirm und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
- Die Motoreinheit (8) mit der Hand haltend, drücken und halten Sie den Hebel (9), heben Sie die Motoreinheit (8) hoch und befestigen Sie sie in der oberen Position (Bild 5).
- Nehmen Sie den aufgestellten Aufsatz ab, drücken Sie den Aufsatz leicht nach oben und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten.
- Nehmen Sie den Behälterdeckel (4) ab.

- Nehmen Sie den Behälter (5) ab, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- Nehmen Sie die Nahrungsmittel aus dem Behälter (5) heraus.
- Waschen Sie den Aufsatz und den Behälter (5) mit Warmwasser und einem neutralen Waschmittel ab, spülen und trocknen Sie diese ab.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
- Waschen Sie die Aufsätze (1, 2 oder 3), den Behälter (5) mit Warmwasser und einem neutralen Waschmittel, dann trocknen Sie sie ab.
- Wischen Sie den Motorblock (8) und den Untersatz (10) mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch, danach trocknen Sie diese ab.
- Es ist nicht gestattet, die Küchenmaschine, das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten einzutauchen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser und Reinigungsmittel in den Motorblock (8) und zwischen den Motorblock (8) und den Untersatz (10) gelangen.
- Zur Entfernung von Verschmutzungen benutzen Sie neutrale Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten, Abrasiv- und Lösungsmittel.

AUFBEWAHRUNG

- Reinigen Sie das Gerät.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

Tabelle empfohlener Einstellungen der Aufsatzgeschwindigkeit bei maximaler Einfüllung 1,5 kg

Aufsätze	Bild	Geschwindigkeit	Zeit (Min.)	Max	Arbeitsweise
Teigaufsatz		1-3	3-5	1000 g Mehl und 538 g Wasser	1 Geschwindigkeit 30 Sek. 2 Geschwindigkeit 30 Sek. 3 Geschwindigkeit 2-3 Min.
Mischauufsatz		2-7	3-10	660 g Mehl und 840 g Wasser	2 Geschwindigkeit 20 Sek. 3-7 Geschwindigkeit mindestens 2 Min. 40 Sek.
Schlagauufsatz		8-10	3-10	Hühnereier (mindestens 3 Stück)	mindestens 3 Min.

LIEFERUMFANG

Küchenmaschine – 1 St.
Behälterdeckel – 1 St.
Behälter – 1 St.
Aufsätze – 3 St.
Schaufel mitgeliefert – 1 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.
Garantieschein – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Nennleistungsaufnahme: 1800 W

ENTSORGUNG



Zwecks Umweltschutz nach Beendigung der Nutzungsdauer des Gerätes und der Batterien (falls mitgeliefert), werfen Sie diese zusammen mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen nicht weg, geben Sie das Gerät und die Batterien in die Spezialpunkte für weitere Entsorgung über.

Die bei der Entsorgung der Erzeugnisse entstehenden Abfälle sind unbedingt zu sammeln und weiter ordnungsmäßig zu entsorgen.

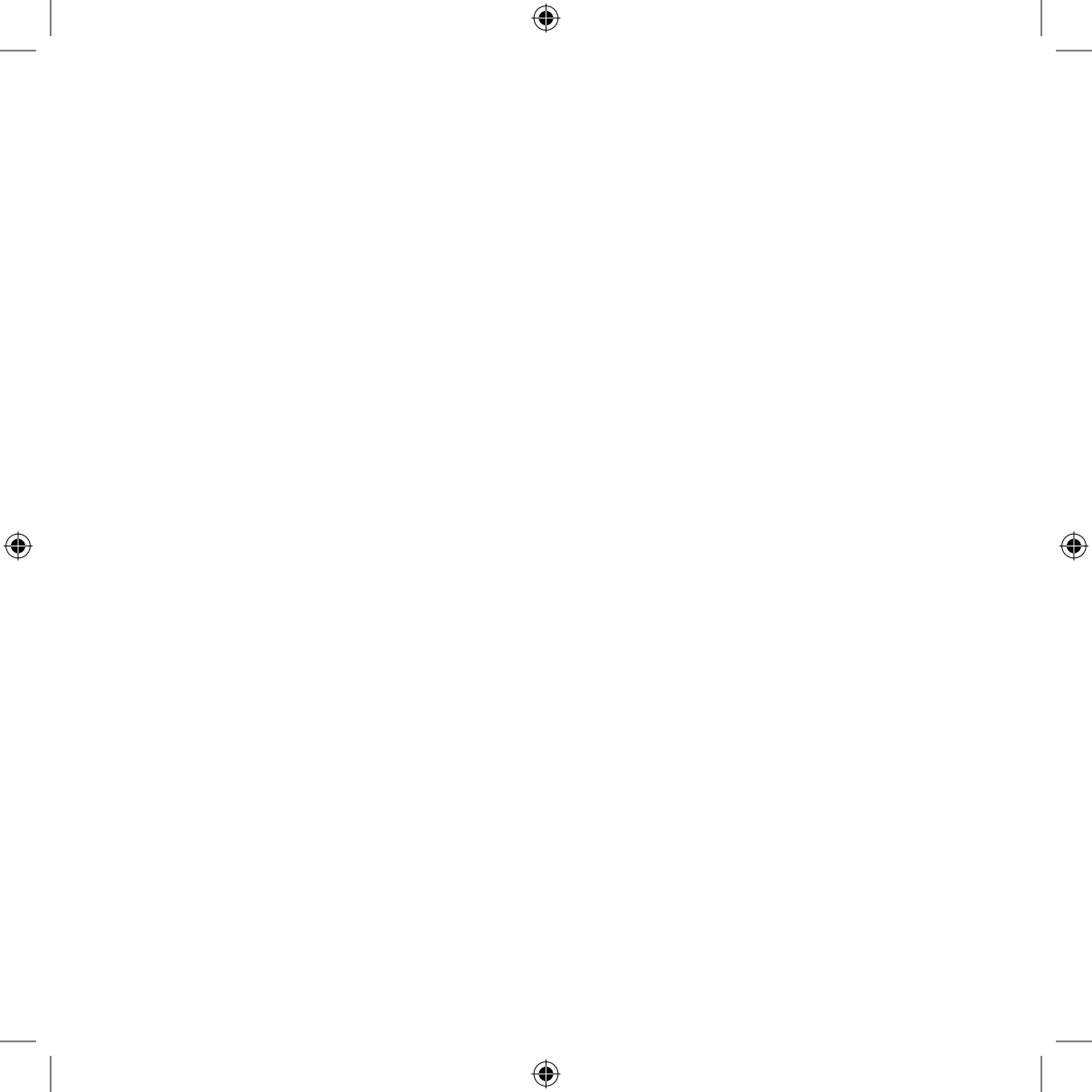
Mehrere Information zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer lokalen Stadtverwaltung, einem Abfallentsorgungsdienst oder beim Geschäft, wo Sie dieses Produkt gekauft haben.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design, Konstruktion und die das gemeine Gerätebetriebsprinzip nicht beeinflussende technische Eigenschaften ohne Vorbenachrichtigung zu verändern, deswegen kann sich die Betriebsanleitung vom Gerät gering unterscheiden. Bei Feststellung solcher Unterschiede bitte teilen davon per E-Mail info@rondell.ru für eine aktualisierte Betriebsanleitung mit.

Gerätenutzungsdauer beträgt 3 Jahre



Dieses Produkt entspricht der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU.





ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

условия гарантийного обслуживания

ЕДИНАЯ СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА/CALL CENTER:
+7 (495) 921-01-70

Уважаемые покупатели!

Требуйте от продавца заполнения гарантийного талона, включая отрывные купоны.

**RÖNDELL благодарит Вас за Ваш выбор и гарантирует высокое качество работы
приобретенного вами прибора при соблюдении правил его эксплуатации.**

Срок гарантии на все приборы – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя. Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервис-центре, указанном на сайте www.rondell.ru.

Условия гарантийного обслуживания:

- Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
 - правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона RÖNDELL с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя;Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
 - Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
 - использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
 - соблюдение правил и требований безопасности.
 - Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца, а также естественный износ прибора.
 - Случаи, на которые гарантия не распространяется:
 - механические повреждения;
 - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
 - неправильная установка, транспортировка;
 - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и т.п.), а также другие причины, находящиеся вне контроля продавца и изготовителя;
 - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения);
 - подключение прибора к питающим, телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным Техническим Стандартам;
 - чистка аудиоголовок, приводов для считывания информации с носителей различных типов;
 - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
 - пульта дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
 - расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха).
 - для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
 - для приборов, работающих от аккумуляторов – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
 - для бритв – смятая или порванная сетка.
 - Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
 - Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией «RÖNDELL», людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц, действия обстоятельств непреодолимой силы.
- 

Dear Customer!**RÖNDELL appreciates your choice and guarantees the high quality of the purchased appliance operation under keeping of service rules.**

The guarantee period for all devices is 12 months from the date of purchase. By this guarantee book the manufacturer confirms the good working condition of the device and undertakes the obligation to repair any defects which may arise through the fault of the manufacturer free of charge. Warranty service is available at any authorized service center enlisted on the site www.rondell.ru.

Guarantee service conditions

1. The guarantee is valid if the following issuance conditions are observed:

- correct and precise filling in the original RÖNDELL warranty card with mentioning model name, its serial number, date of sale, with seal of Seller and signature of Seller's representative in the warranty card, seals on each tear-off coupon, Buyer's signature;

The manufacturer retains the right to refuse guarantee service in case of failure to submit the above-mentioned documents, or if the information they contain is incomplete, illegible or contradictory.

2. The guarantee is valid if the following operating conditions are observed:

- the device is used in strict accordance with the operating instructions;
- the safety rules and requirements are observed.

3. Warranty does not include periodic maintenance, cleaning, installation, adjustment of device at the owner's home, as well as natural device wear and tear.

4. Cases not covered by the guarantee:

- mechanical impairments;
- non-observance of operating conditions or faulty action of the owner;
- incorrect installation or transportation;
- natural hazards (lightning, fire, flooding etc.), as well as other causes beyond the control of the seller and manufacturer;
- penetration of external objects, liquids or insects into the device;
- repair work or structural alterations carried out by unauthorised persons;
- use of the device for professional purposes (whereby the load exceeds the domestic application level);
- connection of the device to power supply, telecommunication and cable-based networks incompatible with the State Technical Standards;
- cleaning of audio heads, different media readout drives
- breakdown of the accessories of the unit listed below, if their replacement is specified by the construction and does not require disassembly of the unit:
 - a) the remote control, the accumulator batteries, batteries, external power blocks and charging devices;
 - b) the consumable products and accessories (packing, cases, belts, bags, grids, blades, flasks, plates, supports, racks, roasting racks, hoses, tubes, brushes, attachments, dust containers, filters, odor absorbers).
- for battery-operated devices: use of incompatible or discharged batteries, or any impairments caused by discharged or leaky batteries (we recommend to use only high-quality batteries);
- for battery powered devices – any damages caused by battery charging and recharging rules violation.
- for shavers: crumpled or ruptured safety mesh;

5. This guarantee is provided by the manufacturer in addition to the customer's rights, stipulated by the current legislation, and does not restrict them.

6. The manufacturer is not responsible for possible harm, caused directly or indirectly by «RÖNDELL» products to people, pets, consumer's property and/or other third parties in case if it has happened due to violation of rules and operating conditions, installation of the unit; intended and/or careless actions (inactions) of a consumer and/or other third parties, the effect of force majeure circumstances.



Гарантийный талон / Guarantee card

473-

Сведения о покупке/Purchase information

Модель/Model:

Кухонная машина RDE-1401

Серийный номер №/Serial №:

Дата покупки/Date of purchase:

Сведения о продавце/Seller information

Название и адрес продающей организации/Name and address of selling organization:

Телефон/Telephone number:

М.П.
P.S.

Подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен и согласен /
Here by I confirm the receipt of the guarantee terms

Подпись покупателя /
Buyer's signature

ВНИМАНИЕ! Гарантийный талон действителен только при наличии печати продающей организации/
ATTENTION! The guarantee card is valid only if stamped by the selling organization

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №3

473-

Модель / Model:

**Кухонная машина
RDE-1401**

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №2

473-

Модель / Model:

**Кухонная машина
RDE-1401**

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №1

473-

Модель / Model:

**Кухонная машина
RDE-1401**

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

